

ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ КАК ОТРАЖЕНИЕ МОРАЛЬНО-НРАВСТВЕННОГО ХАРАКТЕРА В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

К. Расулова¹

Аннотация:

Вплетённые в языковую ткань ФЕ базовые моральные концепты «душа», «любовь», «добро» являются лингвокультурными символами русского православного народа, которые очень умело используются в устной и письменной речи. В статье предпринята попытка классифицировать фразеологические единицы с данными концептами.

Ключевые слова: мораль, нравственность, личность, фразеологизм, психическое и эмоциональное состояние.

doi: <https://doi.org/10.2024/csxi7n60>

В научном отношении изучения фразеологии важно для познания самого языка. Фразеологизмы существуют в тесной связи с лексикой, их изучение помогает лучше познать их строение, образование и употребление в речи. Фразеологизмы состоят из слов и одновременно могут соотноситься по значению со словами. По грамматической структуре фразеологизмы являются либо предложениями сравнение некоторых фразеологизмов показывает, что между фразеологизмами русского языка существуют отношения между синонимами и антонимами, как это наблюдается и в лексике. В русских фразеологизмах отразились исторические события, выразилось народное отношение к ним: Вот тебе, бабушка, и Юрьев день; Возникло на Руси после закрепощения крестьян. Во фразеологизмах русского языка отразилось отношении к человеческим достоинствам и недостаткам: золотые руки, баклуши бьет и т.д. [6, 40].

Фразеологические единицы (ФЕ) являются отражением интеллектуально-эмоционального способа освоения мира. И несмотря на огромное семантическое разнообразие фразеологизмов в любом языке, они «укладываются» в четкую классификационную семантическую карту, соответствующую определенному мировидению человека. По подсчетам исследователей, семантика около 80 % фразеологизмов связана с человеком, его деятельностью и отношениями с окружающим миром [7, 5]. Таким образом, весь фразеологический материал характеризуется «антропоморфичностью», так как концентрируется прежде всего вокруг разнообразных характеристик человека, его внешности, психических и эмоциональных состояний, физических действий, отношений с другими людьми и т. д.

¹ *Расулова Камола Юнусжоновна, преподаватель кафедры русского и общего языкознания СамГУ им.Шарафа Рашидова*

Р.Х. Хайруллина предпринимает попытку представить достаточно полный перечень фразеосемантических групп тематического поля «Человек»: внешние (физиологические) характеристики человека (возраст, пол, внешность, физическое состояние, ощущения и способы восприятия действительности), личностные качества и черты характера человека, духовный мир человека (эмоции, ум, способности, воля, память), деятельность человека (физическая, интеллектуально-речевая), социальное происхождение, семейное положение, социальное положение, отношения людей в обществе и поведенческая деятельность [12,74].

В работах исследователей систематизированы ФЕ, отражающие такие важные понятийные зоны сферы «Человек», как «Психические процессы и свойства личности» [Багаутдинова 1986], «Психическая деятельность» [Якимов 2004], «Эмоциональное состояние лица» [Кашина 1981], «Психическое состояние человека» [Глотова 2004], «Процесс речи» [Кудрявцева 1982], «Интеллект» [Малыхина 2005], «Трудовая деятельность человека» [Зуева 1989].

С учетом всего вышесказанного, нами выбрана для анализа группа ФЕ, выражающих нравственную сущность человека.

Аналогично представлены интересующие нас фразеологизмы и в докторской диссертации Е. Р. Ратушной. Автор включает в группу ФЕ, называющих человека как носителя морально-нравственных свойств, такие единицы, как человек с большой буквы, рыцарь без страха и упрека, святая душа, чистая душа, простая душа, открытая душа, при этом ряд ФЕ со значением «добрый», «отзывчивый»: золотое сердце, доброе сердце, добрая душа, золотая душа относит к группе фразеологизмов, обозначающих человека по психо-эмоциональным свойствам, качествам [7, 80].

Такое распределение ФЕ по семантическим разрядам отражает специфику существующих тематических классификаций. Например, в тематическом словаре - минимуме [7,601-602] нравственность рассматривается в рамках характера человека. Данный семантический разряд включает подразряды: а) общие черты характера; б) черты характера, отражающие отношение к другим людям; в) черты характера, отражающие отношение человека к себе; г) черты характера, отражающие отношение человека к труду, делу; д) черты характера, отражающие отношение человека к вещам; е) черты характера, отражающие нравственную сущность человека; ж) черты характера, отражающие волевые качества человека. К данного типа подразрядам можно отнести следующие фразеологизмы: ни аза, как свинья в апельсинах, не ахти какой, баба базарная,

бесструнная балалайка, отставной козы барабанщик, как баран на новые ворота, кисейная барышня, под башмаком, бедовая голова, брать волю, брать в руки, бельмо в глазу, с жиру беситься, брать горлом, брать грех на душу, брать за горло, брать за душу, брать измором, брать на abordаж, брать на буксир, брать на прицел, брать на пушку, брать на себя, брать под обстрел, брать под (свое) крылышко, брать сторону и т.д.

Для начала нам нужно определить, что значит «нравственный человек», имеющий понятия нравственности, морали.

Нравственный человек - это человек порядочный, благородный, бескорыстный, человечный, гуманный, справедливый, честный, правдивый,

искренний, откровенный [8, 633]. Но такие, на наш взгляд, безусловно важные характеристики нравственного человека, как доброта, сердечность, чуткость (черты характера, отражающие отношение к другим людям), скромность, самоотверженность (черты характера, отражающие отношение человека к себе), трудолюбие (черты характера, отражающие отношение человека к труду, делу), щедрость (черты характера, отражающие отношение человека к вещам), не отражают, по мнению авторов тематического словаря, нравственную сущность человека.

Впервые группа ФЕ «Моральные качества личности» становится объектом специального исследования в диссертации Е. Г. Коваленко [4], целью которого является «идеографическое и структурно-семантическое исследование русских фразеологизмов, характеризующих моральные качества личности, выявление их прагматической сущности, когнитивных и лингвокультурных особенностей» [4, 10].

Нравственность - одно из фундаментальных свойств человека. Исследуемая группа поэтому образует сложную семантическую многоуровневую систему, представляющую мир достоинств и добродетелей русского человека, отраженный средствами фразеологии, в его сложности и целостности.

В зеркале фразеологии сферы моральных качеств личности отразились черты, традиционные для обыденного русского менталитета, в котором отрицательные моральные качества (угодничество, подлость, злобедность), закреплённые за идиомами с базовой метафорой, расцениваются как нарушение морального канона и духовно-нравственных установок. Вплетённые в языковую ткань ФЕ базовые моральные концепты «душа», «любовь», «добро» являются лингвокультурными символами русского православного народа; сопоставляя со смысловыми доминантами русской национальной личности, они выражают как положительные её черты - человечность, свободолубие, прямоту, чистоту и широту русской души, её ориентированность на добро и благо, так и отрицательные черты - хитрость, неискренность, жадность, льстивость.

Список использованной литературы:

[1]. Багаутдинова, Г. А. Фразеологическое кодирование психических процессов и свойств личности: (На материале русского и английского языков): Автореф. дис. . канд. филол. наук / Г. А. Багаутдинова. – JL, 1986. – 23 с.

[2]. Глотова, Е. А. Фразеологизмы поля «состояние человека» в русском литературном языке: (К вопросу о национальном своеобразии) / Е. А. Глотова, М. И. Крюкова // Информатика и лингвистика. – Омск, 2004. – С.27-29.

[3]. Кашина, И. В. Фразеологизмы со значением эмоционального состояния лица в современном русском языке: (Структурно-семантическая характеристика): Автореф. дис. канд. филол. наук / И. В. Кашина. – М, 1981. – 24 с.

[4]. Коваленко, Е. Г. Фразеологизм как средство характеристики моральных качеств личности: Дис. канд. филол. наук / Е. Г. Коваленко. – Краснодар, 2002. – 222 с.

[5]. Кудрявцева, А. И. Фразеологические единицы со значением процесса речи в современном русском языке: Автореф. дис. канд. филол. наук / А. И. Кудрявцева. – М., 1982. – 24 с.

[6]. Фразеологический словарь русского языка. 4, стереотипное издание. Под редакцией А.И.Молоткова. Москва «Русский язык», 1986.

[7]. Ратушная, Е. Р. Антропонимирующая парадигма русской фразеологии: (Семантика, формирование, функционирование): Дис. д-ра филол. наук / Е. Р. Ратушная. – Курган, 2001. – 417 с.

[8]. Система лексических минимумов современного русского языка: 10 лексич. списков: от 500 до 5000 самых важных русских слов / Г. Ф. Богачева, Н. М. Луцкая, В. В. Морковкин, З. П. Попова; Под ред. В. В. Морковкина. – М.: Астрель: АСТ, 2003. – 768 с.

[9]. Фаткуллина Ф.Г. Семантика фразеологизмов со значением деструкции в современном русском языке// Материалы международной научно-практической конференции «Русский язык в многополярном мире: новые лингвистические парадигмы диалога культур», посвященной 50-летию образования РУДН. – М.: РУДН, 2009. – С. 102-107.

[10]. Фаткуллина Ф.Г. Концепт «Разум» во фразеологической картине мира // Материалы III международной научно-практической конференции 25-26 марта 2013 г.// Актуальные вопросы теории и практики филологических исследований // Прага, Vedecko vydavatelske centrum "Sociosfera-CZ", 2013.– С. 41-43.

[11]. Фаткуллина Ф.Г., Саяхова Д. К. Фразеологизмы, содержащие наименования компонентов материальной культуры, в русском и башкирском языках // Культура, литература и гуманитарные науки народов Евразии: прошлое настоящее, будущее: материалы. – Уфа: РИЦ БашГУ, 2018. – С. 309-312.

[12]. Хайруллина, Р. Х. Картина мира во фразеологии: от мировидения к миропониманию: Монография / Р. Х. Хайруллина. – Уфа: Изд-во БГПУ, 2001. – 285 с.